

# HMD

# HMD Fusion

## Felhasználói útmutató

# Tartalomjegyzék

<b>1 A felhasználói útmutató ismertetése</b>	<b>5</b>
<b>2 Kezdő lépések</b>	<b>6</b>
Tartsa naprakészen a telefonját . . . . .	6
Gombok és részek . . . . .	6
A SIM-kártyák és a memóriakártyák behelyezése . . . . .	7
Eszköz töltése . . . . .	8
A telefon bekapcsolása és beállítása . . . . .	10
Az érintőképernyő használata . . . . .	10
Az eSIM használata . . . . .	14
<b>3 Óvja meg telefonját</b>	<b>15</b>
A telefon zárolása és feloldása . . . . .	15
Óvja meg telefonját képernyőzárral . . . . .	15
Óvja meg a telefont ujjlenyomat segítségével . . . . .	15
Óvja meg a telefont arcfelismerés segítségével . . . . .	16
Az elveszett telefon megkeresése . . . . .	17
Óvja meg telefonját . . . . .	17
<b>4 Alapok</b>	<b>18</b>
A telefon testreszabása . . . . .	18
Értesítések . . . . .	18
Hangerő-szabályozás . . . . .	19
Automatikus szövegjavítás . . . . .	20
Akkumulátoridő . . . . .	21
Hozzáférhetőség . . . . .	21
Javíthatóság . . . . .	24

<b>5</b>	<b>Kapcsolattartás barátokkal és családtagokkal</b>	<b>25</b>
	Hívások . . . . .	25
	Névjegyzék . . . . .	25
	Üzenetek küldése . . . . .	26
	E-mail . . . . .	26
<b>6</b>	<b>Kamera</b>	<b>27</b>
	A kamera használata . . . . .	27
	Saját fényképek és videók . . . . .	27
<b>7</b>	<b>Internet és kapcsolatok</b>	<b>29</b>
	A Wi-Fi aktiválása . . . . .	29
	Böngészés az interneten . . . . .	29
	Bluetooth® . . . . .	30
	NFC . . . . .	31
	VPN . . . . .	32
<b>8</b>	<b>A napi tennivalók megszervezése</b>	<b>33</b>
	Dátum és idő . . . . .	33
	Ébresztőóra . . . . .	33
	Naptár . . . . .	34
<b>9</b>	<b>Térkép</b>	<b>35</b>
	Helyek és útvonalak keresése . . . . .	35
<b>10</b>	<b>Alkalmazások, frissítések és biztonsági mentések</b>	<b>36</b>
	Alkalmazások beszerzése a Google Play áruházból . . . . .	36
	A telefon szoftveres frissítése . . . . .	36
	Biztonsági mentés készítése az adatokról . . . . .	36
	Eredeti beállítások visszaállítása és személyes tartalmak eltávolítása a telefonról . . . . .	37

<b>11 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk</b>	<b>38</b>
Saját biztonsága érdekében . . . . .	38
Hálózati szolgáltatások és díjak . . . . .	40
Segélykérő hívások . . . . .	41
A készülék körültekintő használata . . . . .	41
Újrahasznosítás . . . . .	42
Az áthúzott, kerek szemégyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum . . . . .	43
Az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó információk . . . . .	43
Kisgyermek . . . . .	45
Nikkel . . . . .	45
Orvosi eszközök . . . . .	45
Beültetett orvosi eszközök . . . . .	45
Hallás . . . . .	45
Óvja meg eszközét a káros tartalmaktól . . . . .	46
Járművek . . . . .	46
Robbanásveszélyes környezetek . . . . .	46
Tanúsítványokra vonatkozó információk . . . . .	47
A Digitális jogvédelem ismertetése . . . . .	48
A szerzői jogokkal kapcsolatos és egyéb megjegyzések . . . . .	48

# 1 A felhasználói útmutató ismertetése



**Fontos:** A készülék és az akkumulátor biztonságos használatával kapcsolatos fontos információkért olvassa el a „Termék- és biztonsági tudnivalók” című részt, mielőtt használatba venné a készüléket. A készülék használatával kapcsolatos információkért olvassa el a felhasználói útmutatót.

## 2 Kezdő lépések

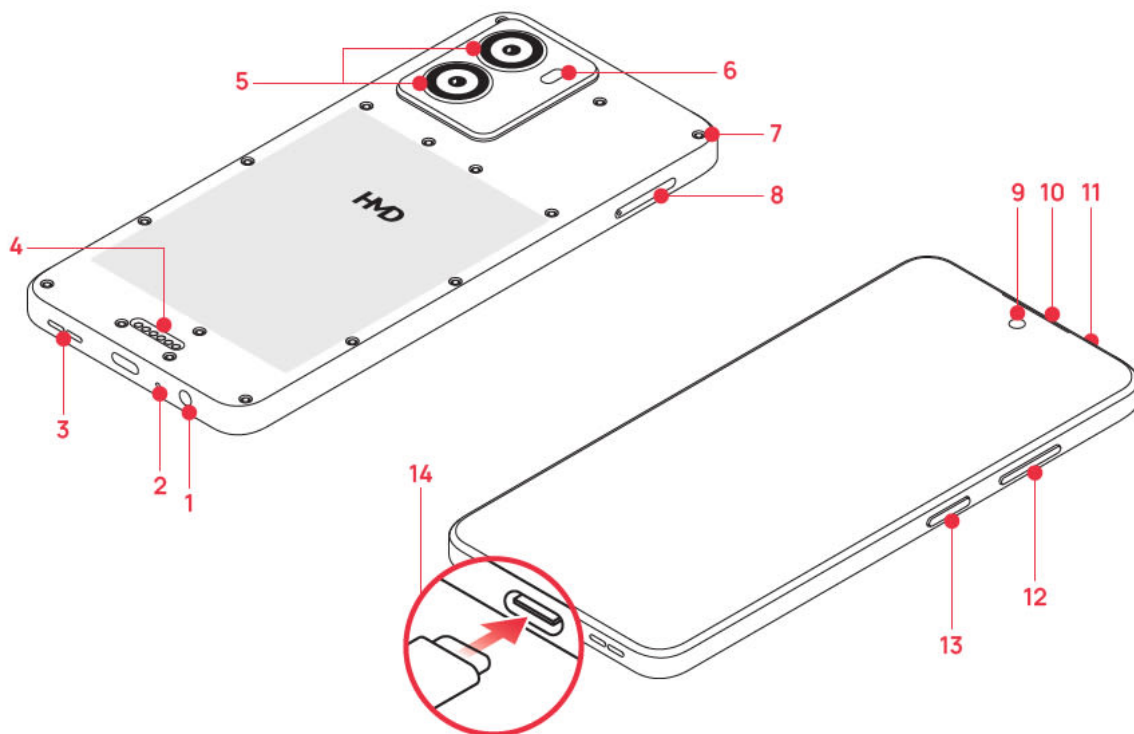
### TARTSA NAPRAKÉSZEN A TELEFONJÁT

#### A telefon szoftvere

Tartsa naprakészen a telefonját, és fogadja el a rendelkezésre álló szoftveres frissítéseket, hogy új funkciókat érhessen el vagy kiegészíthesse a telefonján meglévő funkciókat. A szoftverfrissítés telefonja teljesítményét is megnövelheti.

### GOMBOK ÉS RÉSZEK

#### Az Ön telefonja



Ez a felhasználói útmutató a következő modellekre vonatkozik: TA-1640, TA-1643, TA-1648, TA-1658, TA-1670.

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1. Headsetcsatlakozó | 5. Kamera   |
| 2. Mikrofon          | 6. Vaku   |
| 3. Hangszóró         | 7. Hátsó borítás csavarjai                        |
| 4. Okosérintkezők    | 8. Nyílás a SIM-kártya és a memóriakártya számára |

- |   |  |
|---|--|
| 9. Előre néző kamera                      | 12. Hangerőszabályzó gombok                      |
| 10. Hangszóró fülhöz tartott használathoz | 13. Bekapcsoló-/zárológomb, ujjlenyomat-érzékelő |
| 11. Mikrofon                              | 14. USB-csatlakozó                               |

Előfordulhat, hogy a felhasználói kézikönyvben említett egyes tartozékokat, például a töltőt, a headsetet vagy az adatkábelt külön kell megvásárolni.

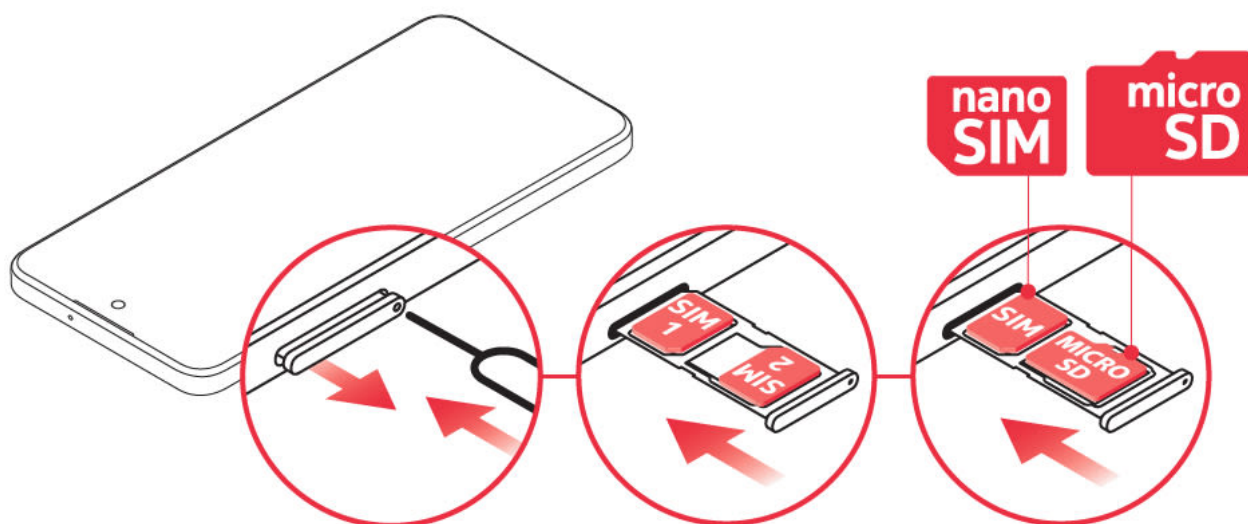
## Alkatrészek és csatlakozók, mágnesesség

Ne csatlakoztassa olyan eszközökhöz, amelyek kimeneti jelet hoznak létre, mert az károsíthatja a készüléket. Ne csatlakoztasson semmilyen feszültségforrást az audiocsatlakozóhoz. Ha a jóváhagyottól eltérő típusú külső eszközt vagy fülhallgatót csatlakoztat az audiocsatlakozóhoz, akkor különösen ügyeljen a hangerőre.

A készülék egyes részei mágnesesek. A készülék vonzhatja a fémből készült tárgyakat. Ne tartson a készülékhez közel huzamosabb ideig hitelkártyát vagy egyéb mágneses kártyát, mert a kártyák károsodhatnak.

## A SIM-KÁRTYÁK ÉS A MEMÓRIAKÁRTYÁK BEHELYEZÉSE

### A kártyák behelyezése



1. Nyissa ki a SIM-kártya és a memóriakártya tálcáját: nyomja a tálcanyitó tűt a tálcá mellett található lyukba, és csúsztsa ki a tálcát.
2. Tegyen egy nano-SIM-kártyát a tálcán lévő SIM-kártyatartóba úgy, hogy az érintkezőfelülete lefelé nézzen.

3. Ha két SIM-kártyás telefonnal rendelkezik, tegye be a második SIM-kártyát a SIM2 kártyatartóba.
4. Ha van memóriakártyája, helyezze a memóriakártya-nyílásba.
5. Tolja vissza a tálcát.

Csak eredeti nano-SIM-kártyát használjon. A nem kompatibilis SIM-kártyák kárt okozhatnak a kártyában vagy a készülékben, és a kártyán tárolt adatok megsérülhetnek.

Kizárólag az ehhez a készülékhez jóváhagyott, kompatibilis memóriakártyákat használjon. A nem kompatibilis kártyák kárt okozhatnak a kártyában és a készülékben, és megsérülhetnek a kártyán tárolt adatok.

### Ha eSIM-mel rendelkezik

Ha fizikai SIM-kártya helyett eSIM-et használ, kapcsolja be a telefont, és kövesse a rajta megjelenő utasításokat. Az eSIM aktiválásához Wi-Fi-kapcsolat szükséges. Az eSIM-ek megvásárlásával kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a hálózati szolgáltatójához. Ha csak egy SIM-kártyás telefonja van, akkor egyszerre csak egy fizikai SIM-kártya vagy eSIM lehet aktív. Ha két SIM-kártyás telefonja van, akkor egyszerre két fizikai SIM-kártya vagy egy fizikai és egy eSIM lehet aktív. Az eSIM-ekkel kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a szolgáltatójához.



**Tipp:** Ha még szeretné tudni, hogy telefonja képes-e 2 SIM-kártya használatára, tekintse meg az eladódobozon található címkét. Ha 2 IMEI-kód szerepel a címkén, akkor két SIM-kártyás telefonnal rendelkezik.



**Megjegyzés:** Ha két SIM-kártyás telefonnal rendelkezik, de csak egy SIM-tálcája van, egyszerre nem tud két SIM-kártyát és egy memóriakártyát is használni.



**Fontos:** Ne távolítsa el a memóriakártyát, ha egy alkalmazás éppen használja. Ez kárt okozhat a memóriakártyában és a készülékben, és megsérülhetnek a kártyán tárolt adatok.



**Tipp:** Használjon gyors, akár 1 TB-os microSD memóriakártyát egy jól ismert gyártótól.



**Megjegyzés:** Az előre telepített rendszerszoftverek és alkalmazások a memória jelentős részét elfoglalják.

## ESZKÖZ TÖLTÉSE

Az akkumulátort a gyárban részben feltöltötték, de előfordulhat, hogy újra kell töltenie, mielőtt használhatná a készüléket.

### Az akkumulátor töltése

1. Csatlakoztassa a töltőt egy fali csatlakozóaljzathoz.
2. Csatlakoztassa a töltőt a készülékhez.

Ne töltse túl az akkumulátort: Miután a készülék töltése befejeződött, először húzza ki a töltőt a készülékből, majd a konnektorból.

Ne használja túl az akkumulátort: Ne hagyja, hogy az akkumulátor töltöttsége 20% alá csökkenjen, és ne használja addig, amíg le nem merül és ki nem kapcsol.

Abban az esetben, ha az akkumulátor teljesen lemerült, a töltés jelzése lehet, hogy csak néhány perc múlva jelenik meg.



**Tip:** Ha nincs fali aljzat, használhat USB-töltést. Az USB-n keresztüli töltési teljesítmény hatékonysága változó lehet, sok időbe telhet a töltés megkezdése és az eszköz működésének elindulása.

### Töltő típusa

**EU-országok esetében:** A készüléket csak eredeti HBA5020AB újratölthető akkumulátorral használja. A készülék töltéséhez HAD-010 típusú töltőt használjon. A töltőcsatlakozó típusa többféle lehet. A HMD Global további akkumulátor- és töltőtípusokat tehet elérhetővé ehhez a készülékhez.

Környezetvédelmi okokból ez a csomag nem tartalmaz töltőt. Ez az eszköz a legtöbb USB-tápadapterrel és USB Type-C csatlakozós kábellel működtethető. Csak olyan töltőt és kábelt használjon, amely megfelel az ország vonatkozó előírásainak, valamint a nemzetközi és regionális biztonsági szabványoknak, hogy elkerülje az anyagi veszteség vagy a személyi sérülés kockázatát. A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt minimum 2,5 watt és maximum 20 watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.

Az eszköze támogatja az USB-C-kábel használatát. A készüléket számítógépről USB-kábellel is töltheti, de ez hosszabb időt vehet igénybe.

Ez az eszköz támogatja az USB PD gyorsöltést.

**Más országok esetén:** A készülék töltéséhez HAD-010 típusú töltőt használjon. A HMD Global további akkumulátor- és töltőtípusokat tehet elérhetővé ehhez a készülékhez. A töltési idő a készülék adottságaitól függően változhat. Előfordulhat, hogy a felhasználói kézikönyvben említett egyes tartozékokat, például a töltőt, a headsetet vagy az adatkábelt külön kell megvásárolni.

Ha a termék dobozában nem található töltő, akkor töltse készülékét egy adatkábellel (tartozék) és egy hálózati USB-adapterrel (előfordulhat, hogy külön meg kell vásárolni). Készülékét töltheti olyan harmadik fél kábelekkel és hálózati adapterekkel, amelyek megfelelnek az USB 2.0 vagy újabb szabványnak, illetve az alkalmazandó nemzeti szabályozásoknak, és a nemzetközi és regionális biztonsági szabványoknak. Elképzelhető, hogy egyéb adapterek nem felelnek meg az alkalmazandó biztonsági szabványoknak, így ezekkel az adapterekkel való töltés anyagi veszteséget vagy személyi sérülést okozhat. A készülék optimális töltéséhez 100-240V~50/60Hz 0,35A bemeneti és 9V/2A kimeneti hálózati adapter használata ajánlott.

## A TELEFON BEKAPCSOLÁSA ÉS BEÁLLÍTÁSA

### A telefon bekapcsolása

A telefon első bekapcsolásakor a telefon végigvezeti Önt a hálózati kapcsolatok beállításához és a telefonbeállítások megadásához szükséges lépéseken.

1. Tartsa lenyomva a bekapcsológombot.
2. Válasszon nyelvet és régiót.
3. Kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

### Adatok átvitele az előző telefonról

Átvihet adatokat régi telefonjáról az újra Google-fiók használatával.

A korábbi telefon felhasználói kézikönyvében elolvashatja, hogy miként készíthet egy Google-fiókba biztonsági mentést a korábbi telefonon tárolt adatokról.

### Alkalmazásbeállítások átmentése a korábbi, Android™ rendszerű telefonról

Amennyiben előző telefonja Android rendszerű volt, és beállította úgy, hogy biztonsági mentést készítsen az adatairól a Google-fiókba, új telefonjára átmentheti az alkalmazások beállításait és a Wi-Fi-jelszavakat.

1. Koppintson a **Beállítások** > **Jelszavak és Fiókok** > **Fiók hozzáadása** > **Google** lehetőségre.
2. Válassza ki az új telefonon helyreállítani kívánt adatokat. A szinkronizálás automatikusan megkezdődik, amikor telefonja csatlakozik az internetre.

### A telefon kikapcsolása

A telefon kikapcsolásához nyomja meg egyszerre a bekapcsológombot és a hangerőnövelés gombot, majd válassza a **Kikapcsolás** lehetőséget.

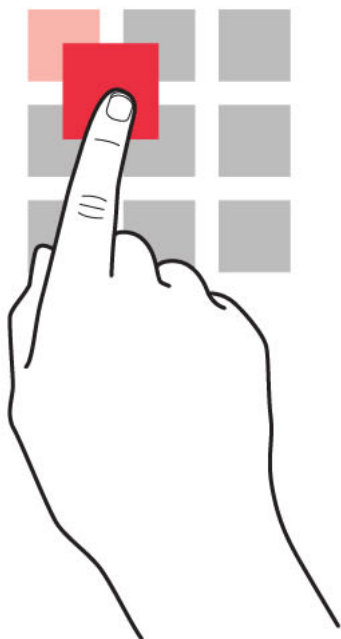


**Tipp:** Ha a bekapcsológombbal kapcsolná ki telefonját a **Beállítások** > **Rendszer** > **Kézmozdulatok** > **Bekapcsológomb nyomva tartása** menüpontban kapcsolja ki a **Kikapcsolási menü és digitális segéd** lehetőséget.

## AZ ÉRINTŐKÉPERNYŐ HASZNÁLATA

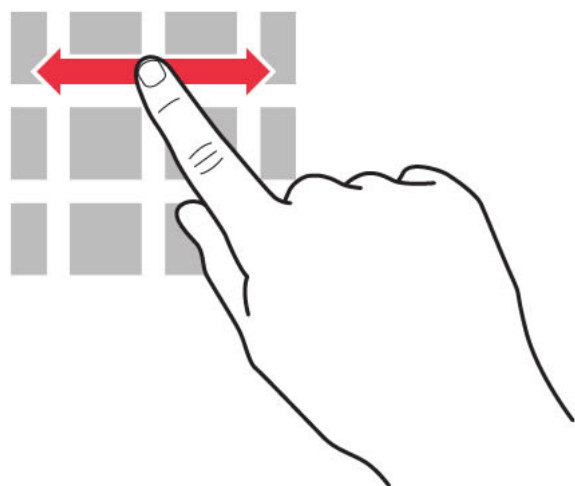
**Fontos:** Ne karcolja meg az érintőképernyőt. Soha nem használjon valódi tollat, ceruzát vagy más éles tárgyat a képernyő megérintéséhez.

## Elem húzása az elemre koppintással és nyomva tartásával



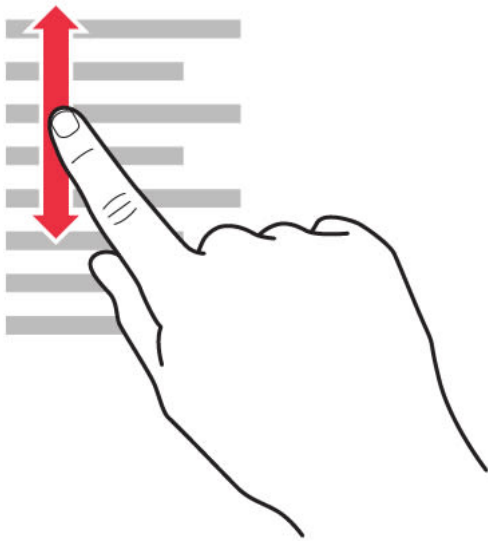
Helyezze ujját néhány másodpercre az elemre, és csúsztassa végig az ujját a képernyőn.

## Lapozás



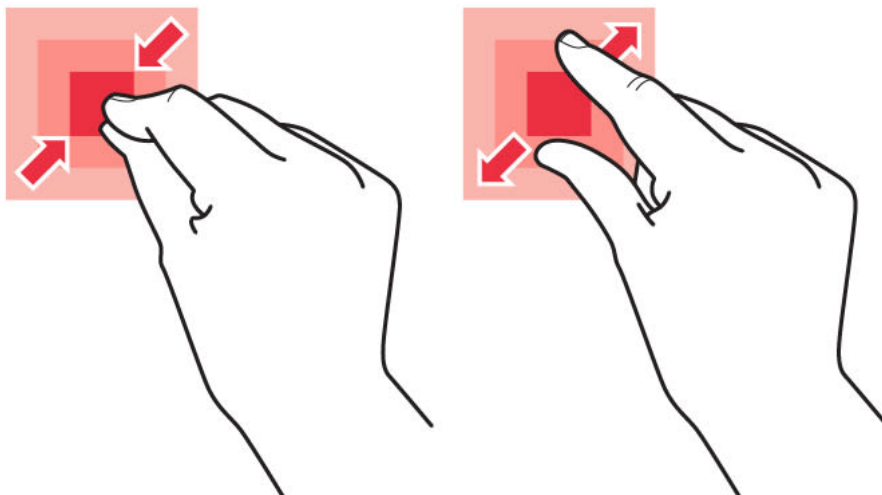
Helyezze ujját a képernyőre, és csúsztassa el a kívánt irányba.

## Görgetés hosszú listában vagy menüben



Gyors pöccintő mozdulattal csúsztassa ujját felfelé vagy lefelé a képernyőn, majd emelje fel az ujját. A görgetés leállításához koppintson a képernyőre.

## Nagyítás és kicsinyítés



Helyezze két ujját egy elemre (például térképre, fényképre, weboldalra vagy diára), majd csúsztassa el ujjait egymástól vagy egymás felé.

## A képernyőképtájolás rögzítése

Ha a készüléket 90 fokkal elforgatja, a képernyő képe automatikusan elfordul.

Ha szeretné a képernyő képét álló tájolásban rögzíteni, akkor csúsztassa lefelé az ujját a képernyő tetejétől, majd koppintson az **Automatikus elforgatás** > **Ki** lehetőségre.

## Navigáció mozdulatokkal

A kézmozdulat-navigáció bekapcsolásához koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Navigációs mód** > **Rendszernavigáció** > **Kézmozdulat-navigáció** lehetőségre.

- Az összes alkalmazás megtekintéséhez a kezdőképernyőn csúsztassa felfelé az ujját a képernyőn.
- A kezdőképernyőre lépéshez csúsztassa felfelé az ujját a képernyő aljáról. Az aktuálisan használt alkalmazás továbbra is megnyitva marad a háttérben.
- Ha meg szeretné tekinteni, hogy mely alkalmazásokat nyitotta meg, csúsztassa gyorsan felfelé az ujját a képernyő aljától felengedés nélkül addig, amíg meg nem jelennek az alkalmazások, majd engedje fel az ujját. Ha át szeretne váltani egy másik megnyitott alkalmazásra, koppintson rá. Az összes megnyitott alkalmazás bezárásához lapozza végig az alkalmazásokat, és koppintson az **ÖSSZES TÖRLÉSE** lehetőségre.
- Az előző képernyőhöz való visszatéréshez csúsztassa el gyorsan a képernyő jobb vagy bal széléről az ujját. A telefon megjegyzi a képernyő legutóbbi lezárása óta meglátogatott alkalmazásokat és webhelyeket.

## Navigáció gombokkal

A gombnavigáció bekapcsolásához koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Kézmozdulatok** > **Navigációs mód** > **3 gombos navigáció** lehetőségre.

- Az összes alkalmazás megtekintéséhez a kezdőképernyőn csúsztassa felfelé az ujját a képernyő aljáról.
- A kezdőképernyőre való visszalépéshez koppintson a ● gombra. Az aktuálisan használt alkalmazás továbbra is megnyitva marad a háttérben.
- A megnyitott alkalmazások megtekintéséhez koppintson a ■ gombra. Ha át szeretne váltani egy másik megnyitott alkalmazásra, csúsztassa ujját gyorsan jobbra, és koppintson az alkalmazásra. Az összes megnyitott alkalmazás bezárásához lapozza végig az alkalmazásokat, és koppintson az **ÖSSZES TÖRLÉSE** lehetőségre.
- Ha szeretne visszatérni az előzőleg megtekintett képernyőre, akkor koppintson a ◀ gombra. A telefon megjegyzi a képernyő legutóbbi lezárása óta meglátogatott alkalmazásokat és webhelyeket.

## AZ ESIM HASZNÁLATA

### Az eSIM aktiválása

Ha a telefon első bekapcsolásakor nem aktiválta az eSIM-et, a beállításokban aktiválhatja. Ha a telefonban nincs fizikai SIM-kártya, akkor az eSIM aktiválásához Wi-Fi-kapcsolat szükséges: koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** > **Internet** lehetőségre, és kapcsolja be a **Wi-Fi** beállítást.

1. Koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** > **SIM-kártyák** lehetőségre.  
QR-kódja, olvassa be a telefonjával, vagy koppintson a **Segítségre van szüksége?** > **Kézi bevitel** lehetőségre, és adja meg a hálózati szolgáltatótól kapott kódot.
2. Ha a telefonban nincs fizikai SIM-kártya, akkor koppintson az **Inkább letölt egy eSIM-et?** lehetőségre. Ha a telefonban már van fizikai SIM-kártya, akkor koppintson az **eSIM hozzáadása** lehetőségre.
4. Koppintson a **Folytatás** > **Letöltés** lehetőségre, és várja meg, amíg az eSIM letöltődik a telefonjára.
3. Ha van a hálózati szolgáltatótól származó  
5. Koppintson a **Beállítások** lehetőségre és az eSIM-re, majd kapcsolja be az **eSIM használata** beállítást.

Az eSIM-ek méretétől függően akár 10 eSIM is használható ezzel a telefontal. Ha nem rendelkezik elég hellyel az eSIM-ek számára, távolítsa el egyet a **Beállítások** menüben.

### Váltás az eSIM-ek között

Ha több eSIM-mel rendelkezik, és szeretne átváltani egy másik eSIM használatára, koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** > **SIM-kártyák** lehetőségre, majd a használni kívánt eSIM-re, és kapcsolja be az **eSIM használata** beállítást.

### Váltás fizikai SIM-kártyára

1. Helyezzen be egy SIM-kártyát a telefonba.
2. A telefon lecsatlakozik az eSIM hálózataról. Koppintson az **OK** lehetőségre a folytatáshoz.
3. Ha a telefon beolvasta a SIM-kártyát, koppintson a SIM-kártyára, és kapcsolja be a **SIM használata** beállítást.

### eSIM eltávolítása a telefonról

Ha el szeretne távolítani egy eSIM-et a telefonról, koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** > **SIM-kártyák** lehetőségre, majd az eltávolítani kívánt eSIM-re, végül koppintson az **eSIM törlése** lehetőségre. Ügyeljen azonban arra, hogy ezzel nem mondja le az előfizetést a hálózati szolgáltatónál. Ha később ismét szeretné használni az eltávolított eSIM-et, forduljon a hálózati szolgáltatójához.

## 3 Óvja meg telefonját

### A TELEFON ZÁROLÁSA ÉS FELOLDÁSA

#### A telefon zárolása

Ha el szeretné kerülni, hogy a zsebben vagy a táskában lévő telefon véletlenül hívást kezdeményezzen, lezárhatja a billentyűzetet és a képernyőt.

A billentyűzet és a képernyő lezárásához nyomja meg a bekapcsológombot.

#### A billentyűzet és a képernyő zárolásának feloldása

Nyomja meg a bekapcsológombot, és csúsztassa ujját gyorsan felfelé a képernyőn. Adjon meg további azonosítóadatokat, ha a rendszer felkéri erre.

### ÓVJA MEG TELEFONJÁT KÉPERNYŐZÁRRAL

A telefont beállíthatja úgy, hogy hitelesítést kérjen a képernyőzár feloldásakor.

#### Képernyő lezárása beállítása

1. Koppintson a **Beállítások** > **Biztonság és adatvédelem** > **Eszköz feloldása** > **Képernyőzár** pontra.
2. Válassza ki a zár típusát, majd kövesse a telefonon megjelenő útmutatást.

### ÓVJA MEG A TELEFONT UJJLENYOMAT SEGÍTSÉGÉVEL

#### Ujjlenyomat hozzáadása

1. Koppintson a **Beállítások** > **Biztonság és adatvédelem** > **Eszköz feloldása** > **Arc- és ujjlenyomat-feloldás** pontra.
2. Válassza ki a lezárt képernyő feloldásához használni kívánt tartalék módszert, majd kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

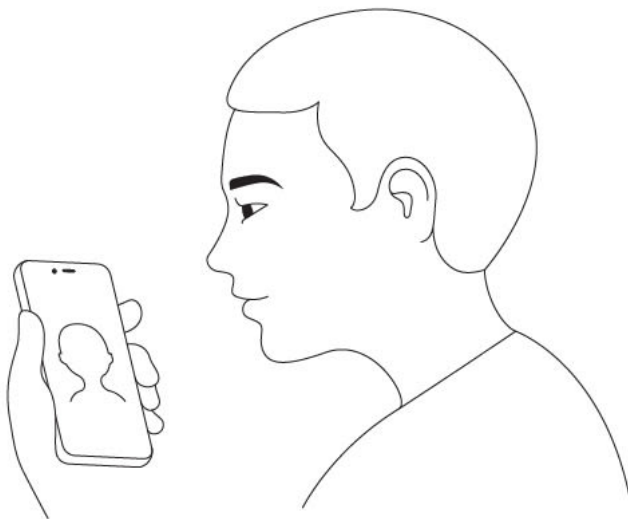
## A telefon feloldása az ujjja segítségével

Helyezze korábban regisztrált ujját a bekapcsológombra.

Ha az ujjlenyomat-érzékelő hibát jelez, és semmilyen más bejelentkezési módszert nem tud használni a telefon helyreállításához vagy alaphelyzetbe állításához, a telefont szervizeltetni kell egy felhatalmazott szakemberrel. Ez bizonyos költséggel járhat, valamint a telefonon tárolt összes személyes adat törlését eredményezheti. A telefontal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a legközelebbi ügyfélszolgálathoz vagy a telefon értékesítőjéhez.

## ÓVJA MEG A TELEFONT ARCFELISMERÉS SEGÍTSÉGÉVEL

### Az arcalapú hitelesítés beállítása



1. Koppintson a **Beállítások** > **Biztonság és adatvédelem** > **Eszköz feloldása** > **Arc- és ujjlenyomat-feloldás** pontra.
2. Válassza ki a lezárt képernyő feloldásához használni kívánt tartalék módszereket, majd kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

Tartsa nyitva a szemét, és bizonyosodjon meg róla, hogy az arca teljesen látható, és nem takarja el semmilyen tárgy, például sapka vagy napszemüveg.



**Megjegyzés:** A telefon arcfelismeréssel történő feloldása kevésbé biztonságos, mint az ujjlenyomat, a feloldási minta vagy a jelszó használata. A telefont egy hasonló kinézetű személy vagy tárgy is feloldhatja. Lehetséges, hogy az arcalapú feloldás nem működik megfelelően háttérvilágításnál, vagy túl sötét vagy túl világos környezetben.

## A telefon feloldása az arcfelismerés segítségével

A telefon feloldásához csak kapcsolja be a képernyőt, és nézzen az elülső kamerába.

Ha az arcfelismerés hibát jelez, és semmilyen más bejelentkezési módszert nem tud használni a telefon helyreállításához vagy alaphelyzetbe állításához, a telefonnak szervizre van szüksége. Ez bizonyos költséggel járhat, valamint a telefonon tárolt összes személyes adat törlését eredményezheti. A telefonnal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez, vagy a telefon értékesítőjéhez.

## AZ ELVESZETT TELEFON MEGKERESÉSE

### A telefon megkeresése és feloldása

Ha elveszíti telefonját, akkor megkeresheti, zárolhatja vagy törölheti, ha bejelentkezett egy Google-fiókba. A Készülékkereső alapértelmezés szerint be van kapcsolva a Google-fiókkal társított telefonokon.

A Készülékkereső használatához az elveszett telefonra igaznak kell lennie a következőknek:

- Bekapcsolva
- Látható a Google Playen
- Bejelentkezett egy Google Fiókba
- Helymeghatározás bekapcsolva
- Csatlakozva mobil adatkapcsolathoz vagy Wi-Fi-hez
- Készülékkereső be van kapcsolva

Amikor a Készülékkereső kapcsolódik telefonjához, megjelenik a telefon helye, a telefonra pedig értesítés érkezik.

1. Nyissa meg az [android.com/find](https://android.com/find) webhelyet egy számítógépen, táblagépen vagy telefonon, és jelentkezzen be Google-fiókjába.
2. Ha egynél több telefonja van, kattintson az elveszett telefonra a képernyő tetején.
3. A térképen láthatja, megközelítőleg hol található a telefon. A telefon helye hozzávetőleges, így előfordulhat, hogy nem teljesen pontos.

Ha a telefon nem található, a Készülékkereső megjeleníti az utolsó ismert helyét, ha van ilyen. A telefon zárolásához vagy törléséhez kövesse a webhelyen megjelenő útmutatást.

## ÓVJA MEG TELEFONJÁT

### Védelem a napi használat során

Annak érdekében, hogy a telefonja és az okosérintkezők jobb védelmet élvezzenek a mindennapi használat során őket érő ütésekkel szemben, az javasoljuk, hogy a telefont mindig tartsa valamelyik tokban.

## 4 Alapok

### A TELEFON TESTRESZABÁSA

#### A háttérkép módosítása

Koppintson a **Beállítások** > **Háttérkép és ikon** > **Háttérkép és stílus** lehetőségre.

#### A csengőhang módosítása

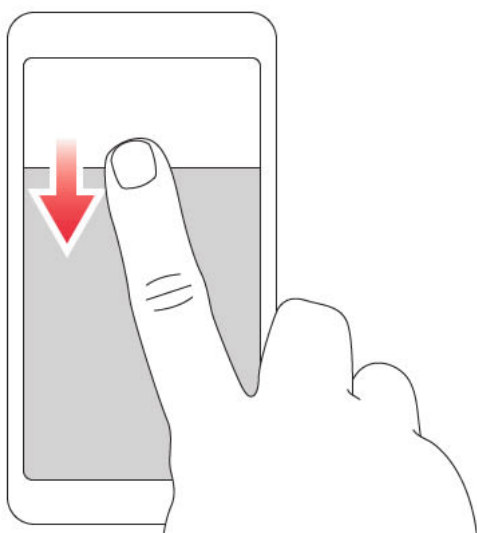
Koppintson a **Beállítások** > **Hangok és rezgés** > **SIM1 telefon csengőhang** vagy a **SIM2 telefon csengőhang** lehetőségre, és válassza ki a csengőhangot.

#### Az üzenetértesítő hangjelzés módosítása

Koppintson a **Beállítások** > **Hangok és rezgés** > **Alapértelmezett értesítési hang** lehetőségre.

## ÉRTESÍTÉSEK

#### Az értesítési panel használata

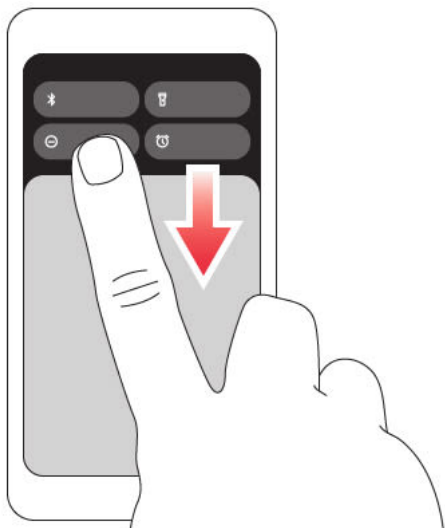



Amikor új értesítéseket kap (például üzenetek vagy nem fogadott hívások), megjelenik egy ikon a képernyő tetején.

Ha további információkat szeretne látni az értesítésekkel kapcsolatban, akkor lapozzon lefelé a képernyő tetejéről. A nézet bezárásához csúsztassa ujját felfelé a képernyőn.

Az alkalmazások értesítési beállításainak a módosításához koppintson a **Beállítások** > **Értesítések** > **Alkalmazásértesítések** > **Legutóbbi** > **Az összes alkalmazás** lehetőségre, majd kapcsolja be vagy ki az alkalmazás értesítéseit.

### A gyors hozzáférési elemek használata



A funkciók aktiválásához koppintson a megfelelő gyors hozzáférési elemre az értesítési panelen. A további elemek megtekintéséhez húzza le a menüt. Az ikonok átrendezéséhez, vagy új ikonok hozzáadásához koppintson a  elemre, majd koppintson egy elemre, és tartsa nyomva, miközben áthúzza máshová.

## HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS


### A hangerő beállítása

Ha zajos környezetben nem hallja a telefoncsengést, vagy ha túl hangosak a hívások, a hangerőt beállíthatja a kívánt szintre a telefon oldalán található hangerő-szabályozó gombokat használva.




Ne csatlakoztassa olyan eszközökhöz, amelyek kimeneti jelet hoznak létre, mert az károsíthatja a készüléket. Ne csatlakoztasson semmilyen feszültségforrást az audiocsatlakozóhoz. Ha a jóváhagyottól eltérő típusú külső eszközt vagy fülhallgatót csatlakoztat az audiocsatlakozóhoz, akkor különösen ügyeljen a hangerőre.

### A hangerő beállítása médiatartalmak és alkalmazások esetében

1. A hangerőszint sávjának megtekintéséhez nyomja meg valamelyik hangerőszabályzó gombot.

2. Koppintson a  elemre.
3. Húzza a hangerőszintszávokon lévő csúszkákat jobbra vagy balra.
4. Koppintson a **KÉSZ** gombra.

## A telefon némítása

1. Nyomja meg a hangerőszabályzó gombot.
2. Koppintson a  lehetőségre.
3. Koppintson a  lehetőségre a rezgő üzemmód bekapcsolásához, vagy koppintson a  lehetőségre a néma üzemmód aktiválásához.

## AUTOMATIKUS SZÖVEGJAVÍTÁS

### Beíráskor megjelenített javaslatok használata

A telefon a gyorsabb és pontosabb írás elősegítéséhez szavakat ajánl fel beírás közben. Előfordulhat, hogy a szójavasló funkció nem érhető el minden nyelven.

Amikor elkezd beírni egy szót, telefonja felajánlja a lehetséges szavakat. Ha a javaslatsávon megjelenik a kívánt szó, válassza ki azt. A javaslatra koppintva és nyomva tartva azt további javaslatok jelennek meg.

**Tipp:** Ha a javasolt szó félkövéren jelenik meg, akkor a telefon a beírt szót automatikusan lecseréli erre. Ha a szó nem megfelelő, koppintson rá és tartsa nyomva; ekkor megjelenik néhány további javaslat.



Ha nem szeretné, hogy a billentyűzeten gépelés közben javasolt szavak jelenjenek meg, akkor kapcsolja ki a szövegjavításokat. Koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Billentyűzet** > **Képernyő-billentyűzet** lehetőségre. Válassza ki azt a billentyűzetet, amelyet használni szokott. Koppintson a **Szövegjavítás** lehetőségre, és kapcsolja ki azokat a szövegjavítási módokat, amelyeket nem szeretne használni.

### Egy szó javítása

Ha észreveszi, hogy helytelenül írt be egy szót, koppintson rá; ekkor megjelennek a szó javítási javaslatai.

### A helyesírás-ellenőrző kikapcsolása

Koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Billentyűzet** > **Helyesírás-ellenőrző** lehetőségre, majd kapcsolja ki a **Helyesírás-ellenőrző használata** lehetőséget.

## AKKUMULÁTORIDŐ

### Energiatakarékosság

1. Némítsa el a szükségtelen hangokat, például az érintési hangokat. Koppintson a **Beállítások** > **Hangok és rezgés** lehetőségre, és válassza ki a megtartani kívánt hangokat.
2. A hangszóró helyett használjon vezetékes fejhallgatót.
3. Állítsa be a készülék képernyőjét úgy, hogy rövid idő elteltével kikapcsoljon. Koppintson a **Beállítások** > **Megjelenítés** > **Kikapcsolási idő** lehetőségre, és válassza ki az időtartamot.
4. Koppintson a **Beállítások** > **Megjelenítés** > **Fényerőszint** lehetőségre. A fényerőt a fényerőszintcsúszka mozgásával állíthatja be. Ügyeljen arra, hogy az **Alkalmazkodó fényerő** lehetőség ki legyen kapcsolva.
5. Állítsa le a háttérben futó alkalmazásokat.
6. Csak a szükséges helyszolgáltatások használata: kapcsolja ki a helyszolgáltatásokat, ha nem használja őket. Koppintson a **Beállítások** > **Hely** lehetőségre, és kapcsolja ki a **Hely használata** lehetőséget.
7. Csak a szükséges hálózati kapcsolatokat használja: A Bluetooth funkciót csak szükség esetén kapcsolja be. Internetkapcsolat létrehozásához mobil adatkapcsolat helyett használjon inkább Wi-Fi-kapcsolatot. Állítsa le az eszközön az elérhető vezeték nélküli hálózatok keresését. Koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** > **Internet** lehetőségre, és kapcsolja ki a **Wi-Fi** beállítást. Ha zenét hallgat, vagy más módon használja az eszközt, de nem szeretne hívásokat indítani vagy fogadni, kapcsolja be a **Repülő üzemmódot**. Koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** lehetőségre, és kapcsolja be a **Repülő üzemmód** beállítást. A repülő üzemmód megszünteti a mobilhálózati kapcsolatokat, és kikapcsolja az eszköz vezeték nélküli funkcióit.

### Az eszköz akkumulátorállapotának nyomon követése és az akkumulátor karbantartása

#### Csak az EU-tagállamok számára.

Koppintson a **Beállítások** > **Akkumulátor** > **Akkumulátorinformációk** lehetőségre.

Ha kicseréli a készülék akkumulátorát, frissítse az akkumulátor adatait.

Koppintson a **Beállítások** > **Akkumulátor** > **Akkumulátorinformációk** > **⋮** > **Akkumulátor cseréje** lehetőségre. Írja be az új akkumulátor sorozatszámát. A sorozatszám egy kód, amelyet az akkumulátor címkéjén talál.

## HOZZÁFÉRHETŐSÉG

### Hozzáférhetőségi funkciók

Érintse meg a **Beállítások** > **Hozzáférhetőség** lehetőséget, és válassza ki a szükséges

funkciókat.

### **TalkBack**

Szóbeli visszajelzést ad, hogy a készüléket anélkül is használhassa, hogy ránézne a képernyőre.

### **Kijelölés felolvasása**

Érintse meg a képernyő egyes elemeit, hogy felolvassa vagy leírja azokat.

### **Kijelzőméret és szöveg**

A betűméretet és a kijelzőelemeket kisebbre vagy nagyobbra állíthatja.

### **Szín és mozgás**

- Színkorrekció: Beállíthatja, hogy a színek hogyan jelenjenek meg a készüléken.
- Színinverzió: A világos képernyőket sötétté, a sötét képernyőket pedig világossá teszi, megfordítva a színeket a kijelzőn.
- Sötét mód: Fekete háttérrel használ.
- Animációk eltávolítása: Csökkenti a képernyőn megjelenő mozgást.
- Nagy egérmutató: Az egérmutatót tegye jobban láthatóvá.

### **Extra tompítás**

Tompítsa a képernyőt a készülék minimális fényerejét meghaladóan, hogy kényelmesebb legyen az olvasás.

### **Nagyítás**

Gyors nagyítás a képernyőn a tartalom méretének növeléséhez.

### **Valós idejű felirat**

A Valós idejű felirat érzékeli a készülék beszédét, és automatikusan felirattá alakítja.

### **Hangos narráció**

A támogatott filmek és más műsorok esetén hallgassa meg a képernyőn zajló események leírását.

### **Hallókészülékek**

ASHA és LE Audio hallókészülékek, cochleáris implantátumok és egyéb erősítő eszközök beállítása és kezelése.

### **Hangegyensúly beállítása**

A monó hang egyensúlyát beállíthatja úgy, hogy növelje a bal vagy a jobb csatorna hangerőszintjét.

## További információk a hozzáférhetőségi funkciókról

Testreszabhatja készülékét úgy, hogy a lehető legjobban megfeleljen az igényeinek – látási, hallási, mobilitási, beszéd- és kognitív akadálymentesítési funkciókkal, akár ideiglenesen, akár tartósan van rájuk szüksége. A hozzáférhetőségi funkciókat a HMD-készülék első beállításakor, vagy bármikor bekapcsolhatja a készüléken a **Beállítások** > **Hozzáférhetőség** menüponton keresztül.

Ha többet szeretne megtudni az Android kognitív akadálymentesítési funkcióiról, látogasson el ide: <https://support.google.com/accessibility/android>

Ha többet szeretne megtudni a készülék hozzáférhetőségi funkcióiról, látogasson el a Global Accessibility Reporting Initiative (Globális hozzáférhetőségi jelentési kezdeményezés) weboldalára: <https://www.gari.info/findphones.cfm>

## Megjegyzés az online hangos útmutatóhoz

1. Az online felhasználói útmutató eléréséhez látogasson el a [www.hmd.com/support](http://www.hmd.com/support) weboldalra. Keresse meg a termékmodelljét, és lépjen be a megfelelő online felhasználói kézikönyvbe.
2. A képernyőn megjelenő szöveg felolvasásához kapcsolja be a szövegfelolvasó funkciót a böngészőben vagy a készüléken.

## Hogyan aktiválhatja a szövegfelolvasó funkciót

### Okostelefon:

- Lépjen be a **Beállítások** > **Hozzáférhetőség** menüpontba, és aktiválja valamelyik szövegfelolvasó funkciót, mint például a Kijelölés felolvasását.

### Windows PC-k (Windows 10, 11 vagy újabb):

- Válassza a **Beállítások** > **Könnyű hozzáférés** (Windows 10) vagy a **Hozzáférhetőség** (Windows 11) menüpontot.
- Válassza ki a **Narrátor** lehetőséget, és kapcsolja be a beépített képernyőolvasó aktiválásához.

### A régebbi Windows-rendszereken:

- Telepítsen egy böngészőbővítményt, például a Speechifyt a webes tartalmak felolvasásához.

### Mac®/macOS®:

- Safariban válassza a **Szerkesztés** > **Beszéd** > **Beszéd indítása** menüpontot, hogy a Mac gépe felolvassa a szöveget.
- Leállításhoz válassza a **Szerkesztés** > **Beszéd** > **Beszéd leállítása** menüpontot.

A szövegfelolvasás engedélyezésével kapcsolatos részletes utasításokat a készülék vagy a böngésző felhasználói kézikönyvében talál.

## **JAVÍTHATÓSÁG**





### **Önjavítási lehetőségek**

Bizonyos országokban egyes eszközök esetén támogatott az önálló javítás. A részletek a [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair) oldalon érhetők el.

## 5 Kapcsolattartás barátokkal és családtagokkal

### HÍVÁSOK

#### Híváskezdeményezés

1. Koppintson a  elemre.
2. Koppintson a  elemre, és írjon be egy számot, vagy koppintson a  elemre, és válassza ki a partnert, akit fel szeretne hívni.
3. Koppintson a  elemre.

#### Hívásfogadás

Ha megszólal a telefon csengőhangja, amikor fel van oldva a képernyő, koppintson a **FOGADÁS** gombra. Ha megszólal a telefon csengőhangja, amikor le van zár a képernyő, csúsztassa fel az ujját a hívás fogadásához.

#### Híváselutasítás



Ha megszólal a telefon csengőhangja, amikor fel van oldva a képernyő, koppintson az **ELUTASÍTÁS** gombra. Ha megszólal a telefon csengőhangja, amikor le van zár a képernyő, csúsztassa lefelé az ujját a hívás elutasításához.

### NÉVJEGYZÉK

#### Névjegy hozzáadása

1. Koppintson a **Névjegyek** > **+** lehetőségre.
2. Töltse ki az adatokat.
3. Koppintson a **MENTÉS** gombra.

#### Elérhetőség mentése a híváslistából

1. Koppintson a  >  lehetőségre a híváslista megtekintéséhez.
2. Koppintson arra a számra, amelyet el szeretne menteni.
3. Koppintson az **Új név** elemre, írja be a névjegyadatokat, és koppintson a **MENTÉS** lehetőségre.

## ÜZENETEK KÜLDÉSE

### Üzenetküldés

1. Koppintson az **Üzenetek** lehetőségre.
2. Koppintson a **Csevegés kezdése** lehetőségre.
3. Egy címzett hozzáadásához írja be a számot a címzettek mezőbe, és koppintson a ✓ pontra. Egy névjegy hozzáadásához kezdje el beírni az adott nevet, és koppintson a névjegyre.
4. Több címzett hozzáadásához koppintson a **+** lehetőségre. Az összes címzett kiválasztása után koppintson a **Következő** pontra, adja meg a csoport nevét, majd koppintson a **Kész** pontra.
5. Írja be üzenetét a szövegmezőbe.
6. Koppintson a ► lehetőségre.

## E-MAIL

Telefonjáról utazás közben is küldhet e-maileket.

### E-mail fiók hozzáadása

A Gmail alkalmazás első használatakor a rendszer felkéri az e-mail-fiók beállítására.

1. Koppintson a **Gmail** lehetőségre.
2. Válassza ki a Google-fiókjához társított e-mail-címet, vagy koppintson az **E-mail cím hozzáadása** lehetőségre.
3. Amikor hozzáadta a kívánt fiókokat, koppintson az **UGRÁS A GMAILRE** lehetőségre.

### E-mail küldése


1. Koppintson a **Gmail** lehetőségre.
2. Koppintson a **✍** lehetőségre.
3. A **Címzett** mezőbe írjon be egy címet, vagy koppintson a **⋮ >** **Hozzáadás a névjegyzékből** lehetőségre.
4. Írja be az üzenet tárgyát és szövegét.
5. Koppintson a ► lehetőségre.


## 6 Kamera

### A KAMERA HASZNÁLATA



#### Fénykép készítése

Készítsen éles és ragyogó fényképeket – fényképezze le a legszebb pillanatokot fényképalbuma számára.



1. Koppintson a **Kamera** elemre.
2. Célozzon, és állítsa be a fókuszt.
3. Koppintson a  elemre.

 A vaku használatakor tartson megfelelő távolságot. Ne használja a vakut a közelben lévő emberre vagy állatra irányítva. Fénykép készítése közben ne takarja el a vakut.

#### Önarckép készítése

1. Koppintson a **Kamera** >  lehetőségre, hogy az előlapi kamerára váltson.
2. Koppintson a  elemre.

#### Videórögzítés


1. Koppintson a **Kamera** elemre.
2. A videórögzítési mód bekapcsolásához koppintson a **Videó** lehetőségre.
3. A felvétel elindításához koppintson a  lehetőségre.
4. A felvétel leállításához koppintson a  lehetőségre.
5. A kamera módra történő visszaváltáshoz koppintson a **Fénykép** lehetőségre.

### SAJÁT FÉNYKÉPEK ÉS VIDEÓK

#### Fényképek és videók megtekintése a telefonon

Koppintson a **Fotók** lehetőségre.

## Fényképek és videók megosztása

1. Koppintson a **Fotók** menüpontra, koppintson a megosztani kívánt fényképre, majd koppintson a  lehetőségre.
2. Válassza ki a fényképekhez vagy videókhoz használni kívánt megosztási módot.

## Fényképek és videók másolása a számítógépre


Kompatibilis USB-kábellel csatlakoztassa telefonját a számítógépéhez. A fényképek és a videók számítógépre másolásához vagy áthelyezéséhez használja a számítógép fájlkezelőjét.

## 7 Internet és kapcsolatok

### A WI-FI AKTIVÁLÁSA

#### A Wi-Fi bekapcsolása


1. Koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** > **Internet** lehetőségre.
2. Kapcsolja be a **Wi-Fi** lehetőséget.
3. Válassza ki a használni kívánt hálózatot.

Ha a képernyő tetején megjelenik a  ikon, a Wi-Fi-kapcsolat aktív. Ha Wi-Fi- és mobilhálózati adatkapcsolat is elérhető, telefonja a Wi-Fi-kapcsolatot használja.

**Fontos:** A Wi-Fi-kapcsolat biztonságának növelése érdekében használjon titkosítást. A titkosítás használatával csökkentheti annak kockázatát, hogy mások hozzáférjenek az adataihoz.

### BÖNGÉSZÉS AZ INTERNETEN

#### Keresés az interneten

1. Koppintson a **Chrome** elemre.
2. Írja be a keresősávba a keresőszót vagy a weboldalt címét.
3. Koppintson a(z)  → lehetőségre vagy a felkínált találatok listájából is választhat keresőszót.



**Tipp:** Ha hálózati szolgáltatója nem számít fel fix díjat az adatátvitelért, az adatátviteli költségek megtakarítása érdekében használjon Wi-Fi-hálózatot az internethez való csatlakozáshoz.

#### Internetes kapcsolat létrehozása számítógéphez a telefon segítségével.

Használja mobilhálózati adatkapcsolatát ahhoz, hogy elérje az internetet laptopról vagy más készülékről.

1. Koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** > **Hotspot és megosztás** lehetőségre.
2. Kapcsolja be a **Wi-Fi hotspot** lehetőséget a mobilhálózati adatkapcsolat Wi-Fi-kapcsolaton keresztüli megosztásához, az **USB-megosztás** lehetőséget az USB használatához, a **Bluetooth megosztás** lehetőséget a Bluetooth használatához, vagy az **Ethernet megosztás** lehetőséget, ha vezetékes USB Ethernet kapcsolatot szeretne használni ehhez.

A másik eszközön az adatátvitel az Ön által használt adatkapcsolati előfizetés terhére történik, így az adatátviteli költségekkel járhat. Az elérhetőséggel és a költségekkel kapcsolatos tájékoztatásért forduljon hálózati szolgáltatójához.

## BLUETOOTH®

### Csatlakozás Bluetooth-eszközhöz

1. Koppintson a **Beállítások** > **Csatlakoztatott eszközök** > **Csatlakozási beállítások** > **Bluetooth** lehetőségre.  
információk a másik készülék felhasználói útmutatójában található.
2. Kapcsolja be a **Bluetooth használata** lehetőséget.
3. Gondoskodjon arról, hogy a másik készülék be legyen kapcsolva. Előfordulhat, hogy a párosítást a másik készülékről kell kezdeményeznie. További
4. Koppintson az **Új eszköz párosítása** lehetőségre, majd koppintson a párosítandó eszközre a felismert Bluetooth-készülékek listájában.
5. Előfordulhat, hogy be kell írni a jelszót. További információk a másik készülék felhasználói útmutatójában található.

Mivel a vezeték nélküli Bluetooth-készülékek rádióhullámok használatával kommunikálnak, a készülékeket nem kell egymás felé irányítani. A Bluetooth-készülékeknek azonban 10 méternél közelebb kell lenniük egymáshoz, bár a kapcsolatban esetleg interferenciát okozhatnak az akadályok, például a falak vagy más elektronikus készülékek.


A párosított eszközök csatlakozhatnak a telefonhoz, ha a Bluetooth-funkció be van kapcsolva. Más eszközök csak akkor észlelhetik telefont, ha Bluetooth-beállítások nézet meg van nyitva.

Ismeretlen készülékkel ne párosítsa telefonját, és ne fogadjon el csatlakozási kérelmet ilyen készülékektől. Ezzel megóvhatja telefonját a káros tartalmaktól.

### Tartalom megosztása Bluetooth-kapcsolaton keresztül

Ha fényképeket vagy egyéb tartalmakat szeretne megosztani egy barátjával, Bluetooth-kapcsolaton keresztül elküldheti azokat barátja telefonjára.

Egyidejűleg több Bluetooth-kapcsolatot is használhat. Például egy Bluetooth-headset használata közben egy másik telefonra is átküldhet különféle anyagokat.

1. Koppintson a **Beállítások** > **Csatlakoztatott eszközök** > **Csatlakozási beállítások** > **Bluetooth** lehetőségre.  
funkció, és a telefonok láthatók egymás számára.
2. Győződjön meg arról, hogy mindkét telefonon be van kapcsolva a Bluetooth-
3. Lépjen az elküldendő tartalomhoz, és koppintson a  > **Bluetooth** lehetőségre.
4. A talált Bluetooth-készülékek listájában

koppintson barátja telefonjára.


5. Amennyiben a másik telefonhoz

biztonsági kódra van szükség, adja meg a biztonsági kódot, és koppintson a **PÁROSÍTÁS** lehetőségre.

A biztonsági kódot csak akkor kéri a rendszer, amikor a legelső alkalommal csatlakoztat egy készüléket.

### Párosítás megszüntetése

Amikor már nincs szüksége a párosított eszközre a telefonon, megszüntetheti a párosítást.

1. Koppintson a **Beállítások** > **Csatlakoztatott eszközök** > **Mentett eszközök** lehetőségre.
2. Koppintson a  elemre az eszköz neve mellett.
3. Koppintson az **ELFELEJT** lehetőségre.

## NFC

Ha a telefon támogatja az NFC-t (közeli rádiófrekvenciás kommunikáció), a tartozékok a telefont hozzájuk érintve csatlakoztathatók, a telefont a címkékhez érintve pedig hívást kezdeményezhet vagy webhelyeket nyithat meg. Az NFC funkció bizonyos szolgáltatásokkal és technológiákkal használható, például a készülékkel történő fizetéshez. Lehet, hogy ezek a szolgáltatások nem érhetőek el az Ön régiójában. A szolgáltatások elérhetőségével és a költségekkel kapcsolatos tájékoztatásért forduljon hálózati szolgáltatójához.

### Az NFC bekapcsolása

1. Koppintson a **Beállítások** > **Csatlakoztatott eszközök** > **Csatlakozási beállítások** > **NFC** lehetőségre.
2. Kapcsolja be az **NFC használata** beállítást.

Az NFC használata előtt ellenőrizze, hogy a képernyő és a gombok feloldott állapotban vannak-e.

### Az NFC használata

Az NFC-terület a telefon hátulján található.

Ha a telefont egy másik telefonhoz vagy tartozékhoz szeretné csatlakoztatni, vagy NFC-címkét szeretne vele beolvasni, csak érintse a másik eszközt vagy a címkét a telefon NFC-területéhez.



**Megjegyzés:** A fizetési és jegyvásárlási alkalmazásokat és szolgáltatásokat külső felek biztosítják. A HMD Global nem biztosít jótállást, és nem vállal felelősséget az ilyen alkalmazásokért vagy szolgáltatásokért a támogatással, a funkciókkal, a tranzakciókkal vagy bármilyen pénzbeli érték elvesztésével kapcsolatban. Az eszköz javítása után lehetséges, hogy újra kell telepítenie a hozzáadott kártyákat és aktiválnia kell őket, valamint újra kell telepítenie a fizetési vagy jegyvásárlási alkalmazást.

### Csatlakoztatott kiegészítő leválasztása

Ha már nincs szüksége arra, hogy telefonja csatlakozzon a kiegészítőhöz, akkor leválaszthatja azt.

Érintse meg ismét a tartozék NFC-területét.

További tájékoztatást a kiegészítő felhasználói útmutatójában talál.

### VPN


A vállalati erőforrások eléréséhez, például az intranethez vagy a vállalati levelezéshez történő csatlakozáshoz virtuális magánhálózat (VPN) használatára lehet szükség; az is előfordulhat, hogy a VPN-hálózatot magáncélból szeretné használni.

A VPN-konfigurációval kapcsolatban forduljon vállalata rendszergazdjához, vagy látogasson el a használt VPN-szolgáltatás webhelyére bővebb tájékoztatásért.


### Biztonságos VPN-kapcsolat használata

1. Koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** > **VPN** lehetőségre.
2. VPN-profil hozzáadásához koppintson a + ikonra.
3. Írja be a profiladatokat a vállalat rendszergazdjának utasításai alapján vagy a VPN-szolgáltatótól kapott útmutatás szerint.

### VPN-profil szerkesztése

1. Koppintson a  elemre a profil neve mellett.
2. Módosítsa az információkat szükség szerint.

### VPN-profil törlése

1. Koppintson a  elemre a profil neve mellett.
2. Koppintson az **ELFELEJT** lehetőségre.

## 8 A napi tennivalók megszervezése

### DÁTUM ÉS IDŐ

#### A dátum és idő beállítása

Koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Dátum és idő** lehetőségre.

#### A dátum és az idő automatikus frissítése

A telefont beállíthatjuk úgy, hogy automatikusan frissítse a dátumot, az időt és az időzónát. Az automatikus frissítés hálózati szolgáltatás, elérhetősége a régiótól vagy a hálózati szolgáltatótól függ.

1. Koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Dátum és idő** lehetőségre.
2. Kapcsolja be az **Idő automatikus beállítása** beállítást.
3. Kapcsolja be az **Automatikus beállítás** beállítást.

#### Az óra átállítása a 24 órás megjelenítési formátumra

Koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Dátum és idő** lehetőségre, és kapcsolja be a **24 órás formátum használata** beállítást.

### ÉBRESZTŐÓRA

#### Ébresztés beállítása

1. Koppintson az **Óra** > **Jelzés** lehetőségre.
2. Ébresztés hozzáadásához koppintson a **+** elemre.
3. Válassza ki az órát és a percet, majd koppintson az **OK** gombra.
4. Ha be szeretné állítani, hogy a jelzés adott napokon ismétlődjön, koppintson a hét megfelelő napjaira.

#### Az ébresztés kikapcsolása

Az ébresztés megszólalásakor csúsztassa a riasztást jobbra.

## NAPTÁR

### Válassza ki a naptár típusát

Koppintson a **Naptár** > ☰ lehetőségre, és válassza ki, hogy milyen típusú naptárat szeretne látni.

Ha bejelentkezett egy fiókba, például a Google-fiókjába, akkor a naptára megjelenik a telefonon.

### Esemény hozzáadása

1. Koppintson a **Naptár** > + elemre. gyakran ismétlődjön az esemény.
2. Adja meg a szükséges részleteket.
3. Ha azt szeretné, hogy egy esemény megismétlődjön bizonyos napokon, akkor koppintson a **Nem ismétlődik** lehetőségre, és válassza ki, hogy milyen
4. **Emlékeztető beállításához** koppintson az **Értesítés hozzáadása** lehetőségre, és állítsa be az időt.
5. Koppintson a **Mentés** gombra.



**Tipp:** Egy esemény szerkesztéséhez koppintson a kívánt eseményre, majd a  lehetőségre, és szerkessze a kívánt adatokat.

### Találkozó törlése

1. Koppintson az eseményre.
2. Koppintson a ⋮ > **Törlés** elemre.

## 9 Térkép

### HELYEK ÉS ÚTVONALAK KERESÉSE

#### Egy hely megkeresése

A **Google Térkép** segít megtalálni konkrét helyeket és üzleteket.

1. Koppintson a **Térkép** elemre.
2. Írja be a keresősávba a keresőszót, például az utca vagy a hely nevét.
3. Válasszon egy elemet a beírás közben felajánlott találatok listájából, vagy a kereséshez koppintson a 🔍 elemre.

A hely megjelenik a térképen. Ha a keresés nem adott eredményt, ellenőrizze, hogy helyesen írta-e be a keresőszót.

#### Saját helyadatok megtekintése

Koppintson a **Térkép** > 📍 elemre.

#### Egy adott helyre vezető útvonalak keresése

1. Koppintson a **Térképek** lehetőségre, és adja meg az útvonalat a keresősávban.
2. Koppintson az **Útvonalak** lehetőségre. A kiemelt ikon a közlekedési módot jelzi, például: 🚗. A mód módosításához jelölje ki az új módot a keresősáv alatt.
3. Ha nem szeretné, hogy a kiindulási pont az Ön jelenlegi helye legyen, koppintson a **Tartózkodási helye** lehetőségre, majd keressen új kiindulási pontot.
4. Koppintson az **Indítás** lehetőségre a navigálás elindításához.

A térképen megjelenik az útvonal, valamint a cél eléréséhez szükséges becsült időtartam. Az útvonalak részleteinek megtekintéséhez koppintson a **Lépések** elemre.

## 10 Alkalmazások, frissítések és biztonsági mentések

### ALKALMAZÁSOK BESZERZÉSE A GOOGLE PLAY ÁRUHÁZBÓL

#### Fizetési mód hozzáadása

A Google Play által nyújtott szolgáltatások igénybevételéhez hozzá kell adnia egy Google-fiókot telefonjához. A Google Play áruházból elérhető olyan tartalmak is, amelyekért fizetni kell. Fizetési mód megadásához koppintson a **Play áruház** lehetőségre, koppintson a keresőmezőben lévő Google-emblémára, majd a **Fizetések és előfizetések** lehetőségre. Soha ne vásároljon tartalmakat a Google Play áruházból úgy, hogy nem rendelkezik a fizetési mód tulajdonosától származó engedéllyel.

#### Alkalmazások letöltése

1. Koppintson a **Play Áruház** lehetőségre.
2. Koppintson a keresősávra az alkalmazások kereséséhez, vagy válasszon alkalmazásokat az ajánlottak közül.
3. Az alkalmazás leírásában koppintson a **Telepítés** lehetőségre, az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.

Az alkalmazások megtekintéséhez lépjen a kezdőképernyőre, és csúsztassa felfelé az ujját a képernyő aljától.

### A TELEFON SZOFTVERES FRISSÍTÉSE

#### Az elérhető frissítések telepítése

Koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Rendszerfrissítés** > **Frissítések keresése** lehetőségre, hogy ellenőrizze rendelkezésre állnak-e frissítések.

Amikor a telefon értesítést jelenít meg egy elérhető új frissítésről, egyszerűen csak kövesse a telefonon megjelenő utasításokat. Ha már kevés hely van a telefonmemóriában, lehetséges, hogy a fényképeket, a fájlokat és az egyéb anyagokat át kell helyeznie a memóriakártyára.

A frissítés megkezdése előtt csatlakoztassa a töltőt, hogy a készülék akkumulátora biztosan ne merüljön le, és kapcsolódjon Wi-Fi-hálózathoz, mivel a frissítési csomagok nagy méretűek lehetnek.

### BIZTONSÁGI MENTÉS KÉSZÍTÉSE AZ ADATOKRÓL

Adatai biztonsága érdekében használja a telefon biztonsági mentési funkcióját. Az eszközadatokról (például Wi-Fi-jelszavak és híváslista) és az alkalmazásadatokról (például beállítások és az alkalmazások által tárolt fájlok) távoli biztonsági mentés készül.

## Az automatikus biztonsági mentés bekapcsolása

Koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Biztonsági másolat** lehetőségre, és kapcsolja be a biztonsági másolat készítését.

## EREDETI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA ÉS SZEMÉLYES TARTALMAK ELTÁVOLÍTÁSA A TELEFONRÓL

### A telefon alaphelyzetbe állítása

1. Koppintson a **Beállítások** > **Rendszer** > **Alaphelyzetbe állítási lehetőségek** > **Minden adat törlése (gyári beállítások)** lehetőségre.
2. Kövesse a telefonon megjelenő utasításokat.

## 11 A termékre és a biztonságra vonatkozó információk

### SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

Olvassa el az alábbi egyszerű útmutatót. Ha nem tartja be az itt leírtakat, veszélyt okozhat, illetve sértheti a helyi jogszabályokat és előírásokat. További információért olvassa el a teljes felhasználói útmutatót.

### KORLÁTOZÁSSAL ÉRINTETT TERÜLETEKEN KAPCSOLJA KI



Kapcsolja ki a készüléket az olyan helyeken, ahol a mobilkészülék használata tiltott, illetve ahol interferenciát vagy veszélyt okozhat, például repülőgépen, kórházban, illetve orvosi berendezések, üzemanyag, vegyszerek és robbantási területek közelében. A használatot korlátozó helyeken tartson be minden utasítást.

### AZ ÚTON ELSŐ A BIZTONSÁG



Tartson be minden helyi jogszabályt. Vezetés közben mindig hagyja szabadon a kezét, hogy irányíthassa a járművet. Vezetés közben a biztonság legyen a legfontosabb szempont.

### INTERFERENCIA



Minden vezeték nélküli eszköz érzékeny lehet az interferenciára, és ez kihatással lehet a teljesítményre.

### **HIVATALOS MÁRKASZERVIZ**



Kizárólag erre felhatalmazott személyzet telepítheti vagy javíthatja a terméket, kivéve, ha önálló javításra van lehetőség. További információt a [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair) címen talál.

### **AKKUMULÁTOROK, TÖLTŐK ÉS EGYÉB TARTOZÉKOK**



Ehhez a típusú készülékhez kizárólag a HMD Global Oy által jóváhagyott akkumulátorokat, töltőket és tartozékokat használjon. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis termékeket.

### **A KÉSZÜLÉKET TARTSA SZÁRAZON**



Ha a készülék vízálló, a műszaki részletei között található IP-értékelésben talál részletes útmutatást.

## ÜVEGKATRÉSZEK



A készülék és/vagy a kijelzője üvegből készült. Ez az üveg eltörhet, ha a készülék kemény felületre esik, vagy ha a készüléket jelentős erőhatás éri. Ne használja a készüléket, amíg az üveget ki nem cserélik.

## ÓVJA HALLÁSÁT



Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson semmit hosszabb időn át nagy hangerővel. Legyen elővigyázatos, amikor a kihangosított készüléket a füléhez teszi.

## HÁLÓZATI SZOLGÁLTATÁSOK ÉS DÍJAK

Egyes funkciók és szolgáltatások használatához vagy tartalmak letöltéséhez (az ingyenes elemeket is beleértve) hálózati kapcsolat szükséges. Ez nagy mennyiségű adat átvitelét eredményezheti, ami adatátviteli költségekkel járhat. Az is lehet, hogy bizonyos szolgáltatásokra elő kell fizetnie.

**Fontos:** Előfordulhat, hogy a hálózati szolgáltatója vagy az utazása során igénybe vett szolgáltató nem támogatja az készülék maximális hálózati csatlakozási sebességét.

Ilyenkor előfordulhat, hogy nem tud hívást indítani és fogadni, üzenetet küldeni és fogadni, illetve mobiltelefonos adatkapcsolatot használni. Ahhoz, hogy a készülék




zökkenőmentesen működjön akkor is, amikor a legnagyobb hálózati kapcsolati sebesség nem érhető el, javasoljuk, hogy a legmagasabb kapcsolati sebességet állítsa a következő legnagyobb kapcsolati sebességre. Ehhez a kezdőképernyőn koppintson a **Beállítások** > **Hálózat és internet** > **SIM-kártyák** elemre, és a **Preferált hálózattípus** beállítás értékét állítsa át alacsonyabb kapcsolódási sebességre. További tájékoztatásért forduljon hálózati szolgáltatójához.



**Megjegyzés:** Néhány országban a Wi-Fi használata esetleg korlátozott lehet. Például az Európai Unióban beltéri használatra csak 5150–5350 MHz-es Wi-Fi, az Egyesült Államokban és Kanadában beltéri használatra csak 5,15–5,25 GHz-es Wi-Fi engedélyezett. További információkért forduljunk a helyi hatóságokhoz.



## SEGÉLYKÉRŐ HÍVÁSOK

-  **Fontos:** A kapcsolat létrejötte nem garantálható minden körülmények között. Létfontosságú kommunikáció (például orvosi segélykérés) céljából soha ne hagyatkozzon kizárólag vezeték nélküli telefonokra.

A hívás előtt:

- Kapcsolja be a telefont.
- Ha a telefon kijelzője és billentyűzete le van zárva, oldja fel a zárolásukat.
- Menjen olyan helyre, ahol megfelelő a térerő.

A főképernyőn koppintson a  ikonra.

1. Koppintson a  lehetőségre, és írja be az aktuális tartózkodási helyén használatos hivatalos segélyhívó számot. A segélyhívó telefonszámok a helytől függően eltérőek lehetnek.
2. Koppintson a  elemre.
3. Adja meg a szükséges adatokat a lehető legnagyobb részletességgel. Ne bontsa a hívást, amíg erre fel nem kérik.

Az alábbiak végrehajtására is szükség lehet:

- Tegyen a telefonba SIM-kártyát. Ha nincs SIM-kártyája, akkor a lezárási képernyőn koppintson a **Vészhívás** elemre.
- Ha a telefon PIN-kódot kér, koppintson a **Vészhívás** elemre.
- Kapcsolja ki a telefonon a híváskorlátozásokat, például a hívástiltást, a rögzített tárcsázást vagy a zárt hívócsoportok használatát.
- Ha nem érhető el a mobilhálózat, de van internetkapcsolat, akkor megpróbálkozhat internetes hívás kezdeményezésével is.

## A KÉSZÜLÉK KÖRÜLTEKINTŐ HASZNÁLATA

Óvatosan bánjon a készülékkel, az akkumulátorral, a töltővel és a tartozékokkal. A következő javaslatok segíthetnek fenntartani a készülék működőképességét.

- Tartsa szárazon a készüléket. A csapadék, a pára és minden egyéb folyadék vagy nedvesség tartalmazhat az elektronikus áramkörökben korróziót előidéző ásványi anyagokat.
- Ne használja és ne tárolja a készüléket poros vagy piszkos helyen.

- Ne tartsa a készüléket túl meleg helyen. A magas hőmérséklet károsíthatja a készüléket vagy az akkumulátort.
- Ne tartsa a készüléket túl hideg helyen. A normál hőmérsékletre való felmelegedéskor a készülék belsejében lecsapódó pára károsíthatja a készüléket.
- Ne nyissa ki a készüléket más módon, mint ahogyan az a használati útmutatóban szerepel.
- A jogosulatlan módosítások károsíthatják a készüléket, és megsérthetik a rádiókészülékekre vonatkozó előírásokat.
- Ne ejtse le, ne ütögesse, és ne rázogassa se a készüléket, se az akkumulátort. mert az a durva bánásmód hatására eltörhet.
- A készülék felületének tisztításához csak puha, tiszta, száraz törlőkendőt használjon.
- Ne fesse be a készüléket. A festék használhatatlanná teheti azt.
- Tartsa távol a készüléket mágnesről és mágneses tértől.
- A fontos adatok biztonságos tárolása érdekében azokat legalább két különböző helyen tárolja, például a készüléken, memóriakártyán vagy számítógépen, illetve jegyezze le a fontos adatokat.

Huzamosabb ideig tartó működés során a készülék felmelegedhet. A legtöbb esetben ez nem utal hibára. A készülék igyekszik elkerülni a túlmelegedést: automatikusan lelassulhat, csökkentheti a kijelző fényerejét videóhívás közben, alkalmazásokat zárhat be, lekapcsolhatja a töltést, illetve szükség esetén kikapcsolódhat. Ha a készülék nem működik megfelelően, vigye el a legközelebbi hivatalos márkaszervizbe.

## ÚJRAHASZNOSÍTÁS



A használt elektronikai termékeket, akkumulátorokat és csomagolóanyagokat mindig vigye vissza egy kijelölt gyűjtőhelyre. Ezzel segít megakadályozni az ellenőrizetlen szemétkidobást, és elősegíti az anyagok újrahasznosítását. Az elektromos és elektronikus termékek sok értékes anyagot, többek között fémet (például rézet, alumíniumot, acélt és magnéziumot), és nemesfémeket (például aranyat, ezüstöt, palládiumot) tartalmaznak. A készülék minden anyaga újrahasznosítható nyersanyagként vagy energiaként.

## AZ ÁTHÚZOTT, KEREKES SZEMÉTTYŰJTŐ TARTÁLYT ÁBRÁZOLÓ SZIMBÓLUM

Az áthúzott, kerekos szeméthyűjtő tartályt ábrázoló szimbólum



A terméken, az akkumulátoron, a dokumentáción vagy a csomagoláson látható áthúzott, kerekos szeméthyűjtő-tartály szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy minden elektromos és elektronikus terméket és akkumulátort szelektív gyűjtőhelyre kell juttatni, ha lejárt az élettartamuk. Ne felejtse el először eltávolítani a személyes adatokat a készülékről. A terméktől ne közösségi/lakossági hulladékként szabaduljon meg, hanem vigye el a begyűjtőhelyre. A legközelebbi hulladékbegyűjtő-helyekről a hulladékkezelésért felelős helyi hatóságtól kaphat további információt, a HMD visszavételi programjáról és annak rendelkezése állásáról az Ön országában pedig a következő weboldalon olvashat: [www.hmd.com/support/topics/recycle](http://www.hmd.com/support/topics/recycle).

## AZ AKKUMULÁTORRA ÉS A TÖLTŐRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

### Akkumulátor és töltő – tudnivalók

Annak ellenőrzéséhez, hogy a készülék kivehető, nem kivehető vagy felhasználó által cserélhető akkumulátorral rendelkezik-e, tekintse meg a nyomtatott útmutatót.

**Eltávolítható akkumulátorral rendelkező készülékek** A készüléket kizárólag eredeti, tölthető akkumulátorral használja. Az akkumulátor több százszor feltölthető és lemeríthető, de előbb-utóbb elhasználódik. Amikor a beszélgetések és a készenléti állapot időtartama észrevehetően rövidebb lesz a megszokottnál, cserélje ki az akkumulátort.

**El nem eltávolítható akkumulátorral rendelkező készülékek** Ne kísérelje meg eltávolítani az akkumulátort, mert ezzel kárt okozhat a készülékben. Az akkumulátor több százszor feltölthető és lemeríthető, de előbb-utóbb elhasználódik. Amikor a beszélgetések és a készenléti állapot időtartama észrevehetően rövidebb lesz a megszokottnál, vigye a készüléket a legközelebbi hivatalos márkaszervizbe, és cseréltesse ki az akkumulátort.

**Felhasználó által cserélhető akkumulátorral rendelkező eszközök** Az akkumulátor cseréjéhez kövesse a HMD saját kezű javítási utasításait, vagy vigye el a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizközpontba. További információért az önálló javításról, látogasson el a [www.hmd.com/self-repair](http://www.hmd.com/self-repair) oldalra.

A készülék töltéséhez kompatibilis töltőt használjon. A töltőcsatlakozó típusa többféle lehet. A töltési idő a készülék adottságaitól függően változhat.

## Az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos információ

Miután a készülék töltése befejeződött, húzza ki a töltőt a készülékből és az elektromos csatlakozóaljzatból. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a folyamatos töltés nem haladhatja meg a 12 órát. A teljesen feltöltött, de nem használt akkumulátor idővel önmagától is elveszti töltését.

A szélsőséges hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását és élettartamát. Az optimális működés érdekében az akkumulátort mindig 15 °C és 25 °C (59 °F és 77 °F) közötti hőmérsékleten tartsa. Előfordulhat, hogy túl meleg vagy túl hideg akkumulátorral a készülék átmenetileg nem működik. Ne feledje, hogy az akkumulátor hidegben gyorsan lemerül, és annyi energiát veszít, hogy percekben belül kikapcsolhat az eszköz. Amikor hideg időben kinn tartózkodik, tartsa melegen az eszközt.

Tartsa be a helyi előírásokat. Lehetőség szerint hasznosítsa újra. Soha ne dobja a háztartási szemétkébe.

Soha ne tegye ki szélsőségesen alacsony légnyomásnak vagy szélsőségesen magas hőmérsékletnek, többek között ne tegye dobja tűzbe, mert felrobbanhat az akkumulátor, aminek következtében gyúlékony folyadékok vagy gázok képződhetnek.

Ne szedje szét, ne darabolja fel, ne törje össze, ne hajlítsa meg, ne szúrja ki, és semmilyen más módon se károsítsa az akkumulátort. Ha szivárog az akkumulátor, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön se a bőrére, se a szemébe. Ha ez mégis megtörténne, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet, vagy forduljon orvoshoz. Ne módosítsa az akkumulátort, ne próbáljon idegen tárgyat beledugni, ne merítse vízbe vagy más folyadékba, illetve ne tegye ki ezek hatásának. A sérült akkumulátor felrobbanhat.

Az akkumulátort és a töltőt csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja. Az akkumulátor vagy a töltő nem megfelelő használata, illetve jóvá nem hagyott vagy nem kompatibilis akkumulátor vagy töltő használata tüzet vagy robbanást okozhat, vagy egyéb veszéllyel járhat, és érvénytelenné tehet minden jóváhagyást és jótállást. Ha úgy gondolja, hogy az akkumulátor vagy a töltő megsérült, akkor a további használat előtt vigye el egy szervizközpontba vagy a telefont értékesítő kereskedőhöz. Soha ne használjon sérült akkumulátort vagy töltőt. A töltőt csak épületen belül használja. Zivatar idején ne töltse a készüléket.

A töltő vagy egy tartozék kihúzása esetén a hálózati kábelt mindig a csatlakozónál (ne a kábelnél) fogva húzza ki a konnektorból.

Ezenkívül a következők érvényesek, ha az eszköz kivehető vagy felhasználó által cserélhető akkumulátorral rendelkezik:

- Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a töltőt, mielőtt eltávolítaná a burkolatokat vagy az akkumulátort.
- Véletlen rövidzárlatot okozhat, ha egy fémtárgy hozzáér az akkumulátoron lévő fémsávokhoz. Ez tönkretelheti az akkumulátort, vagy a másik tárgyat.

## KISGYERMEKEK

A készülék és tartozékai nem játékok; Apró alkatrészeket tartalmazhatnak. Ezeket tartsa távol a kisgyermektől.

## NIKKEL

Az eszköz felülete nem tartalmaz nikkelt.

## ORVOSI ESZKÖZÖK

A rádióhullámokat kibocsátó berendezések, többek között a mobiltelefonok használata zavarhatja a nem megfelelően árnyékolt orvostechnikai berendezések működését. Annak eldöntése érdekében, hogy egy adott orvostechnikai berendezés megfelelően van-e árnyékolva a külső rádiófrekvenciás sugárzással szemben, forduljon egy orvoshoz vagy az orvostechnikai berendezés gyártójához.

## BEÜLTETETT ORVOSI ESZKÖZÖK

A beültetett orvostechnikai eszközök (például pacemaker, inzulinpumpák és idegstimulátorok) gyártóinak javaslata szerint az orvostechnikai eszközzel való esetleges interferencia elkerülése érdekében a vezeték nélküli készülékek és az orvostechnikai eszköz között ajánlatos legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságot tartani. Ajánlások az ilyen eszközzel élő személyek számára:

- A vezeték nélküli készülék legalább 15,3 centiméter (6 hüvelyk) távolságra legyen az orvosi eszköztől.
- A vezeték nélküli készüléket ne hordja a mellénysebében.
- A vezeték nélküli készüléket az orvostechnikai eszközzel átellenes oldali füléhez tartsa.
- Kapcsolja ki a vezeték nélküli készüléket, ha okkal feltételezhető, hogy interferencia jött létre.
- Tartsa be a beültetett orvostechnikai eszköz gyártójának utasításait.

Ha kérdése van a vezeték nélküli készülék beültetett orvostechnikai eszközzel együtt történő használatával kapcsolatban, akkor forduljon egészségügyi szolgáltatójához (pl. a háziorvosához).

## HALLÁS



**Figyelmeztetés:** A headset használatakor előfordulhat, hogy csak kisebb mértékben érzékeli a környezeti zajokat. Ne használja a headsetet, ha ezzel veszélynek teszi ki magát.

Bizonyos rádiófrekvenciás eszközök zavarhatnak egyes hallókészülékeket.

## ÓVJA MEG ESZKÖZÉT A KÁROS TARTALMAKTÓL

A készülék vírusoknak és más káros tartalomnak lehet kitéve. Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

- Legyen óvatos az üzenetek megnyitásakor. Azok rosszindulatú szoftvereket tartalmazhatnak, vagy más módon tehetnek kárt a készülékben vagy a számítógépben.
- Legyen óvatos, ha csatlakozási kéréseket fogad el, az interneten böngészik, illetve tartalmakat tölt le. Ne fogadjon el Bluetooth-kapcsolódási felkéréseket nem megbízható forrásoktól.
- Csak olyan forrásból telepítsen és használjon szolgáltatásokat és szoftvereket, amelyekben megbízik, és amelyek megfelelő biztonságot és védelmet kínálnak.
- Telepítsen víruskereső és egyéb biztonsági szoftvereket eszközére és bármely csatlakoztatott számítógépére. Egyidejűleg csak egy víruskereső alkalmazást használjon. Több víruskereső alkalmazás egyidejű használata károsan befolyásolhatja a készülék és/vagy a számítógép teljesítményét, illetve működését.
- Ha hozzáfér az előre telepített könyvjelzőkhöz és harmadik felek webhelyeire mutató hivatkozásokhoz, tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket. A HMD Global vállalat ezeket a webhelyeket nem támogatja, és nem vállal értük semmilyen felelősséget.

## JÁRMŰVEK

A rádiófrekvenciás jelek hatással lehetnek a gépjárművek nem helyesen beszerelt vagy nem megfelelően árnyékolt elektronikus rendszereire. További információkért forduljon a gépjármű, vagy az adott berendezés gyártójához. Kizárólag felhatalmazott szakember szerelheti a készüléket járműbe. A hibás beszerelés veszélyes lehet, és érvénytelenné teheti a jótállást. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a járműben minden vezeték nélküli eszköz megfelelően van-e felszerelve, és megfelelően működik-e. Ne tároljon és ne szállítson gyúlékony vagy robbanóanyagokat ugyanabban a tárolóban, mint ahol a készülék, annak alkatrészei vagy tartozékai találhatóak. Ne tegye a készüléket vagy annak tartozékait a légszák tágulási terébe.

## ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETEK

Kapcsolja ki a készüléket minden olyan helyen, ahol robbanás veszélye állhat fenn, például üzemanyag-töltő állomásokon. A szikrák robbanást vagy tüzet okozhatnak, ami sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Tartsa be az üzemanyag-tároló helyeken, a vegyi üzemekben és a robbantási területeken érvényes korlátozásokat. Előfordulhat, hogy egy bizonyos területen az esetleges robbanás veszélyének kitett körzetek nincsenek pontosan megjelölve. Ezek rendszerint olyan helyek, ahol felszólítás látható a járművek motorjának kikapcsolására, vagy a hajók fedélzet alatti része, a vegyi anyagot szállító vagy tároló létesítmények, valamint olyan helyek, ahol a levegő vegyszereket vagy részecskéket tartalmaz. Tudja meg a folyékony

gázzal (például propánnal vagy butánnal) üzemelő gépjárművek gyártójától, hogy az adott járművek környezetében biztonságosan használható-e ez a készülék.

## TANÚSÍTVÁNYOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

### **Ez a mobileszköz teljesíti a rádióhullám-kitettségre vonatkozó irányelveket.**

A mobileszköz egy rádióhullámú adó-vevő készülék. Kialakításának köszönhetően a rádióhullámoknak (rádiófrekvenciás elektromágneses tereknek) való kitettség nem haladja meg a ICNIRP független tudományos szervezet nemzetközi irányelveiben ajánlott határértéket. Ezeket az irányelveket számottevő biztonsági ráhagyással határozták meg, amely kortól és egészségi állapottól függetlenül minden ember védelmét biztosítani kívánja. A kitettségi irányelvek alapja az ún. specifikus elnyelési ráta (SAR – Specific Absorption Rate), amely az eszköz jelsugárzása közben a fejben, illetve a testben elnyelődött rádiófrekvenciás (RF) teljesítmény nagyságát jellemzi. Az ICNIRP által a mobileszközökre vonatkozóan megállapított SAR-határérték 2,0 W/kg átlagelnyelődést jelent 10 gramm emberi szövetben.

A SAR-teszteket szabványos működési helyzetben végzik úgy, hogy a készülék összes frekvenciasávján a legmagasabb energiaszinten sugároz.

Ez a készülék megfelel a rádiófrekvenciás sugárzás kibocsátására vonatkozó irányelveknek, ha a fejhez tartva, illetve a testtől legalább 5/8 hüvelyk (1,5 centiméter) távolságra használja. Ha a készüléket hordtáskában, övcspeszen vagy övtartóban hordja, az ne tartalmazzon fémes részeket, és a készüléket a testtől legalább a fent meghatározott távolságra tartsa.

Adatfájlok vagy üzenetek küldéséhez jó hálózati kapcsolatra van szükség. Előfordulhat, hogy a küldésre csak később, akkor kerül sor, amikor ilyen kapcsolat elérhetővé válik. Mindaddig tartsuk fenn a javasolt távolságot, amíg az elküldés be nem fejeződik.

Általános használat közben a SAR-értékek rendszerint messze elmaradnak a fenti értékektől. Ennek az az oka, hogy a rendszer hatásfokának növelése és a hálózati interferencia minimalizálása érdekében a mobileszköz automatikusan csökkenti a jelkibocsátási teljesítményt, amikor a híváshoz nincs szükség a teljes kapacitásra. Az alacsonyabb leadott teljesítmény alacsonyabb SAR-értéket eredményez.

Az egyes eszközök típusainak különféle változatai létezhetnek, ezért több érték is tartozhat hozzájuk. A készülékek részegységei, illetve kialakítása idővel változhat, ami szintén hatással lehet a SAR-értékekre.

További információ a [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com) webhelyen található. Ne feledje, hogy a mobileszközök hanghívás bonyolítása nélkül is adhatnak le sugárzási teljesítményt.

Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) állásfoglalása szerint a jelenlegi tudományos ismeretek alapján nincs szükség különleges intézkedésekre mobileszközök használata esetén. A szervezet azt javasolja, hogy ha csökkenteni szeretné saját teste sugárzásnak való kitettségét, akkor kevesebbet használja a készüléket, vagy használjon kihangosítót, hogy a készüléket a fejtől és a törzsétől távol helyezhesse el. A rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos további információkért, magyarázatokért és megbeszélésekért látogasson el a WHO webhelyére: [www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab\\_1](http://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1).

Az eszköz maximális SAR-értékét itt találja: [www.hmd.com/sar](http://www.hmd.com/sar).

## A DIGITÁLIS JOGVÉDELEM ISMERTETÉSE

A készülék használatakor tartsa be az összes törvényt, és tartsa tiszteletben a helyi szokásokat, valamint mások személyiségi és egyéb törvényes jogait, beleértve a szerzői jogokat is. Előfordulhat, hogy a szerzői jogi védelem miatt egyes fényképeket, zenéket és más tartalmakat nem másolhat, nem módosíthat, vagy nem küldhet tovább.

## A SZERZŐI JOGOKKAL KAPCSOLATOS ÉS EGYÉB MEGJEGYZÉSEK

### A szerzői jogokkal kapcsolatos és egyéb megjegyzések

Az ebben az útmutatóban leírt egyes termékek, funkciók, alkalmazások és szolgáltatások elérhetősége régióként eltérő lehet, és esetenként aktiválást, regisztrációt, hálózati és/vagy internetkapcsolatot, valamint megfelelő szolgáltatási csomagot követelhet meg. További tájékoztatásért forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szolgáltatóhoz. Ez a készülék olyan alkatrészt, technológiát vagy szoftvert tartalmazhat, amelyre az Egyesült Államok vagy más országok exportjogszabályai vonatkoznak. Tilos a jogszabályoktól eltérő magatartás.

A dokumentum tartalmát „adott állapotában” bocsátjuk rendelkezésére. A jelen dokumentum pontosságával, megbízhatóságával és tartalmával kapcsolatban az alkalmazandó jogszabályok által előírtakon kívül nem vállalunk semmiféle jótállást, legyen az kifejezett vagy vélelmezett, nem korlátozó jelleggel ideértve a forgalmazhatóságra és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó vélelmezett jótállást is. A HMD Global fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentumot bármikor, előzetes értesítés nélkül átdolgozza vagy visszavonja.

A HMD Global és annak bármely licenccbe adója - az alkalmazandó jogszabályok által megengedett legnagyobb mértékben - semmilyen körülmények között sem tehető felelőssé semmiféle adatvesztésért vagy bevételkiesésért, sem semmiféle rendkívüli, véletlenszerű, következményi vagy közvetett kárért, a károkozás módjára való tekintet nélkül.

A HMD Global előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos a jelen dokumentum tartalmát részben vagy egészben, bármilyen formában lemásolni, továbbítani és terjeszteni. A HMD Global a folyamatos fejlesztés elvét alkalmazza. A HMD Global fenntartja a jogot arra, hogy a jelen dokumentumban ismertetett bármelyik terméket előzetes bejelentés nélkül módosítsa vagy továbbfejlessze.

A HMD Global nem tesz semmilyen kijelentést, nem biztosít jótállást, és nem vállal felelősséget a készülékkel szállított, harmadik fél által készített alkalmazások működésével, tartalmával és végfelhasználói terméktámogatásával kapcsolatban. Az alkalmazás használatával tudomásul veszi, hogy az olyan állapotban van, ahogyan van, garanciák nélkül.

A térképek, a játékok, a zeneszámok és a videók letöltése, illetve a képek és a videók feltöltése nagy mennyiségű adat átvitelével járhat. A szolgáltató az adatátvitelért díjat számíthat fel. Az egyes termékek, szolgáltatások és funkciók elérhetősége térségenként eltérő lehet. A további részletekről és az elérhető nyelvi csomagokról érdeklődjön a helyi márkakereskedőnél.

Bizonyos szolgáltatások, funkciók és termékspecifikációk hálózathoz kötött lehetnek, és további feltételek, kikötések és díjak vonatkozhatnak rájuk.

Az összes megadott specifikáció, funkció és egyéb termékadatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Az eszköz használatára a HMD globális adatvédelmi szabályzata vonatkozik, amely a <https://www.hmd.com/privacy> címen érhető el.

TM és © 2025 HMD Global. Minden jog fenntartva.

Az Android, a Google és más kapcsolódó védjegyek és logók a Google LLC védjegyei.

A Bluetooth márkanév és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képezik, és azokat a HMD Global minden esetben licenc alapján használja.

A Microsoft és a Windows a Microsoft vállalatcsoport védjegyei.

A Mac® és a macOS® az Apple Inc. védjegyei, melyeket az Egyesült Államokban és más országokban, régiókban is bejegyeztek.

## OZO



Az OZO a Nokia Technologies Oy védjegye.